

СВЕТИЛЬНИКИ СВЕТОДИОДНЫЕ ЛИНЕЙНЫЕ ТИПА ДБО

Руководство по эксплуатации

1 Назначение и область применения

1.1 Светильники светодиодные линейные типа ДБО товарного знака IEK (далее – светильники) предназначены для работы в однофазных сетях переменного тока напряжением 230 В частоты 50 Гц, по своим характеристикам соответствуют ГОСТ IEC 60598-2-1.

1.2 Светильники применяются для внутреннего освещения жилых, общественных и производственных помещений.

2 Основные технические параметры

2.1 Технические параметры светильников и типоразмера приведены в таблице 1.

2.2 Габаритные размеры светильников указаны на рисунке 1 Приложения А.

Таблица 1

Параметр	Значение									
	ДБО 5001	ДБО 5005	ДБО 5002	ДБО 5006	ДБО 5003	ДБО 5007	ДБО 5004	ДБО 5008	ДБО 5010	ДБО 5011
Номинальное напряжение, В~	230									
Диапазон рабочих напряжений, В~	198÷253									
Номинальная частота сети, Гц	50									
Источник света	SMD 2835									
Световой поток, лм	1200		2400		1200		2400		3400	
Номинальная мощность, Вт	18		36		18		36		45	
Цветовая температура, К	4000	6500	4000	6500	4000	6500	4000	6500	4000	6500
Коэффициент мощности, не менее	0,9									
Коэффициент пульсации, %, не более	5									
Индекс цветопередачи, Ra, не менее	70									
Класс энергоэффективности	А									
Класс светораспределения по ГОСТ Р 54350	П (прямого света)									
Класс защиты по ГОСТ IEC 60598-1	I									
Степень защиты по ГОСТ 14254 (IEC 60529)	IP20									
Материал рассеивателя	поликарбонат									
Материал корпуса	сталь			алюминиевый сплав				сталь		

Продолжение таблицы 1

Параметр	Значение									
Типоисполнение	ДБО 5001	ДБО 5005	ДБО 5002	ДБО 5006	ДБО 5003	ДБО 5007	ДБО 5004	ДБО 5008	ДБО 5010	ДБО 5011
Цвет корпуса/рассеивателя	белый/опаловый			серебристый/опаловый				белый/опаловый		
Диапазон рабочих температур, °С	от минус 20 до плюс 50									
Климатическое исполнение и категория размещения ГОСТ 15150	УХЛ3.1									
Срок службы, часов	30000									

3 Комплектность

3.1 В комплект поставки изделия входит:

- светодиодный светильник – 1 шт.;
- винт самонарезающий – 2 шт.;
- дюбель пластмассовый – 2 шт.;
- скобы монтажные – 2 шт.;
- руководство по эксплуатации. Паспорт – 1 экз.

4 Требования безопасности

ЗАПРЕЩАЕТСЯ!

- ЭКСПЛУАТАЦИЯ СВЕТИЛЬНИКА С МЕХАНИЧЕСКИМИ ПОВРЕЖДЕНИЯМИ.
- ПОДКЛЮЧЕНИЕ СВЕТИЛЬНИКА К НЕИСПРАВНОЙ ЭЛЕКТРОПРОВОДКЕ.
- УСТАНОВКА СВЕТИЛЬНИКА НА ВОСПЛАМЕНЯЕМЫЕ И

ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЕМЫЕ МАТЕРИАЛЫ, НАПРИМЕР, ДРЕВЕСНЫЙ ШПОН И МАТЕРИАЛЫ НА ОСНОВЕ ДЕРЕВА ТОЛЩИНОЙ МЕНЕЕ 2 ММ.

4.1 Монтаж, демонтаж и обслуживание светильника осуществлять только при отключённом электропитании сети 230 В~.

4.2 Эксплуатацию светильника производить в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».

4.3 Светильник ремонту не подлежит. При возникновении неисправности светильник утилизировать.

4.4 При обнаружении неисправности в период действия гарантийных обязательств обращаться к продавцу или организации (Приложение Б).

4.5 Светильник должен быть заменен при достижении источником света конца его срока службы. Отработавший срок службы светильник утилизировать.

5 Монтаж и подключение

5.1 Подключение светильника

5.1.1 Светильник предназначен для подключения к электрической цепи с выключателем.

5.1.2 Подключить подготовленные концы сетевого кабеля, выведенного из светильника, через распределительную коробку (не входит в комплект поставки) к электросети согласно маркировке:

- коричневый проводник светильника – к фазному проводнику сети (L);
- голубой проводник светильника – к нейтральному проводнику сети (N);
- жёлто-зелёный заземляющий проводник (⊕) светильника –

к защитному проводнику сети (PE) .

5.2 Светильник предназначен для стационарной установки на стене или потолке.

5.3 Монтаж:

- закрепить на рабочей поверхности две монтажные скобы (крепёж входит в комплект);
- защёлкнуть в скобах корпус светильника. Схематично данный вид установки изображён на рисунке 2 Приложения А.

6 Обслуживание

6.1 Обслуживание светильника не требуется, за исключением чистки. Удаление загрязнений с поверхности изделия следует проводить мягкой сухой тканью без применения абразивных составов и растворителей.

7 Условия транспортирования и хранения

7.1 Транспортирование светильников производится при температуре от минус 50 до плюс 40 °С любым видом крытого транспорта, обеспечивающего предохранение упакованных светильников от механических повреждений.

7.2 Хранение светильников осуществляется в упаковке изготовителя в закрытых помещениях с естественной вентиляцией при температуре окружающей среды от минус 50 до плюс 40 °С и относительной влажности 98 % при плюс 25 °С.

При хранении на стеллажах или полках светильники (только в потребительской таре) должны быть сложены не более чем в 5 рядов по высоте.

8 Утилизация

8.1 Утилизацию светильника производить путем передачи изделия в специализированное предприятие для переработки вторичного сырья в соответствии с требованиями законодательства на территории реализации.

9 Гарантийные обязательства

9.1 Гарантийный срок эксплуатации изделий – 2 года с момента продажи при условии соблюдения потребителем условий транспортирования, хранения и эксплуатации.

LINEAR LED LUMINAIRES, TYPE DBO

Operating manual

1 Purpose and scope of use

1.1 IEK linear LED luminaires, type DBO (hereinafter referred to as luminaries), are intended for use in 230 V 50 Hz single-phase AC mains.

1.2 The luminaires are used for indoor lighting of public rooms, residential and industrial premises.

2 Basic technical parameters

2.1 The technical parameters and versions of the luminaires are given in Table 1.

2.2 The overall dimensions of luminaires are given in Figure 1 of Appendix A. Table 1

Parameter	Value									
Version	DBO 5001	DBO 5005	DBO 5002	DBO 5006	DBO 5003	DBO 5007	DBO 5004	DBO 5008	DBO 5010	DBO 5011
Rated voltage, V~	230									
Rated voltage range, V~	198÷253									
Rated mains frequency, Hz	50									
Light source	SMD 2835									
Luminous flux, lm	1200		2400		1200		2400		3400	
Rated power, W	18		36		18		36		45	
Color temperature, K	4000	6500	4000	6500	4000	6500	4000	6500	4000	6500
Power factor, min	0,9									
Pulsation factor, %, max	5									
Color rendering index, Ra, min	70									
EE class	A									
Light distribution class	direct light									
Protection class IEC 60598-1	I									
Degree of protection as per IEC 60529	IP20									
Diffuser material	polycarbonate									
Body material	steel			aluminum alloy				steel		
Body/diffuser color	white/opal			silver/opal				white/opal		
Operating temperature range, °C	minus 20 to plus 50									
Service life, hours	30000									

3 Scope of supply

3.1 The product supply package includes:

- LED luminaire – 1 pcs;
- self-driving screw – 2 pcs;
- plastic dowel – 2 pcs.;
- mounting bracket – 2 pcs;
- Operating manual. Passport – 1 copy.

4 Safety requirements

DO NOT:

- USE THE LUMINAIRES WITH MECHANICAL DAMAGE.
- CONNECT THE LUMINAIRES TO FAULTY WIRING.
- INSTALL THE LUMINAIRES ON FLAMMABLE MATERIALS, FOR EXAMPLE, ON WOOD NENEER OR WOOD-BASED MATERIALS LESS THAN 2 MM THICK.

4.1 Install, dismantle and service the luminaires only with it disconnected from the 230 V mains.

4.2 Use the luminaires in accordance with the Regulations for Operation of Consumer Electrical Installations.

4.3 The luminaires cannot be repaired. Dispose of them, if faulty.

4.4 If you detect any faults during the warranty period, please contact the seller or organizations (Appendix B).

4.5 When the service life of a luminaire expires, it must be replaced. Dispose of the expired luminaire.

5 Installation and connection

5.1 Connecting the luminaire

5.1.1 The luminaire is intended for connection to an electric circuit with a switch.

5.1.2 Connect the prepared ends of the mains cable taken out of the luminaire to the mains through the junction box (not included) according to the marking:

- brown luminaire conductor – to phase mains conductor (L);
- blue luminaire conductor – to neutral mains conductor (N);
- yellow-green luminaire grounding conductor (\oplus) – to mains protective conductor (PE) .

5.2 The luminaire is intended for permanent installation on a wall or ceiling.

5.3 Installation:

- fix two mounting brackets (included) to the working surface;
- fix the luminaire body in the brackets. The installation diagram is given in Figure 2 of Appendix A.

6 Maintenance

6.1 Maintenance is not required, except for cleaning. Remove dust and dirt from the product surface with a soft dry cloth. Do not use abrasive compounds or solvents.

7 Transporting and storage

7.1 The luminaires can be transported at the temperature of minus 50 to plus 40 °C using enclosed transport of any type that ensures protection of the packed luminaires from mechanical damage.

7.2 Store the luminaires in the original packaging in closed naturally-ventilated rooms at an ambient temperature of minus 50 to plus 40 °C and a relative humidity of 98 % at plus 25 °C.

You can only put 5 luminaires (only in consumer packaging) on one another if you store them on shelves.

8 Disposal

8.1 Dispose of the products by giving them to a recycling plant in accordance with the requirements of the legislation on the territory of sale.

9 Warranty

9.1 The warranty period of products is 2 years from the date of sale, provided that the consumer complies with the transportation, storage and operation requirements.

DBQ TIPTI JELILIK JARYQDIODTY SHYRAǴDANDARY

Paıdalaný jónindegi Nusqaýlyq

1 Taǵayındalýy men qoldaný salasy

1.1 IEK taýarlyq belgisiniń DBQ tipti jelilik jaryqdiodyty shyraǵdandary (budan ári – shyraǵdandar) 50 Hz jıiliktegi kerneýi 230 V aınymaly toktyń bir fazaly jelilerinde jumys isteýge arnalǵan, óziniń sıpattamalary boıynsha MEMST IEC 60598-2-1 saıkes keledi.

1.2 Shyraǵdandar turǵyn úi, qoǵamdyq jáne óndiristik úi-jailardy ishki jaryqtandyrý úshin qoldanyлады.

2 Negizgi tehnikalyq parametrleri

2.1 Shyraǵdandardıń tehnikalyq parametrleri men úlgilik oryndalýy 1-kestede keltirilgen.

2.2 Shyraǵdandardıń gabarittik ólshemderi A Qosymshasynıń 1-sýretinde kórsetilgen.

1-keste

Parametr	Máni									
Úlgilik oryndalýy	DBQ 5001	DBQ 5005	DBQ 5002	DBQ 5006	DBQ 5003	DBQ 5007	DBQ 5004	DBQ 5008	DBQ 5010	DBQ 5011
Nominaldy kerneý, V~	230									
Jumys kerneýleriniń diapazonı, V~	198÷253									
Jeliniń nominaldy jıiligi, Hz	50									
Jaryq kózi	SMD 2835									
Jaryq aǵyny, lm	1200		2400		1200		2400		3400	
Nominaldy qýatı, W	18		36		18		36		45	
Tús temperaturası, K	4000	6500	4000	6500	4000	6500	4000	6500	4000	6500
Qýat koeffitsienti, kem emes	0,9									
Pýlsatsııa koeffitsienti, %, artyq emes	5									
Ra tús berý indeksi, kem emes	70									
Energiıa tiimdiligi klassy	A									
MEMST R 54350 boıynsha jaryq taratý	T (tikelei jaryq)									
MEMST IEC 60598-1 boıynsha qorǵaý klassy	I									
MEMST 14254 (IEC 60529) boıynsha qorǵaý dárejesi	IP20									
Shashyratqysh materialy	polikarbonat									

1-kesteniń jalǵasy

Parametr	Máni										
Úlgilik oryndalýy	DBQ 5001	DBQ 5005	DBQ 5002	DBQ 5006	DBQ 5003	DBQ 5007	DBQ 5004	DBQ 5008	DBQ 5010	DBQ 5011	
Korpýs materialy	bolat			alıýmını qorytpasy				bolat			
Korpýstyń/shashyratqyshyń túsi	aq/ aqyq tústi			kúmis tústes/ aqaq tústi				aq/ aqyq tústi			
Jumys temperatýrasynyń diapazony, °C	minýs 20-dan plýs 50-ge deın										
Klimattıq orındaý jáne MEMST 15150 boıynsha ornalastyryń sanaty	OSL3.1										
Qyzmet merzimi, saǵat	30000										

3 Jıntyǵy

3.1 Buiymdy jetkizý jıntyǵyna kelesiler kiredi:

- jaryqdiodty shyraǵdan – 1 dana.;
- ózdiginen kesetin buranda – 2 dana;
- plastmassaly dıybel – 2 dana;
- montajdyq qapsyrmalar – 2 dana;
- pıdalaný boıynsha nusqaýlyq. Pasport – 1 dana.

4 Qaýıpsizdik talaptary

TYIYM SALYNADY!

- MEHANIKAŁYQ ZAQYMDANÝLARY BAR SHYRAǴDANDARDY PAIDALANÝ.
- SHYRAǴDANDY AQAÝLY ELEKTR SYMYNA QOSÝ.
- SHYRAǴDANDY TUTANATYN JÁNE TEZ TUTANATYN MATERIALDARǴA,

MYSALY, AǴASH JAŇQASY MEN AǴASHTYŇ QALÝNDYǴY 2 MM-DEN KEM AǴASH NEGIZINDEGI MATERIALDARǴA ORNATÝ.

4.1 Shyraǵdandy montajdaý, demontajdaý jáne qyzmet kórsetý tek 230 V~ jelisiniń elektr qýaty ajratylǵan kezde ǵana júzege asyryladı.

4.2 Shyraǵdandy pıdalaný “Tutynýshylardyń elektr qondyrǵylaryn tehnikalyq pıdalaný Erejelerine” saıkes júrgiziledi.

4.3 Shyraǵdan jóndeýge jatpaıdy. Aqaý paıda bolǵan kezde shyraǵdandy kádege jaratý kerek.

4.4 Kepildik mindettemelerdiń áreket etý kezeńinde aqaý tabylǵan jaǵdaıda, satýshyǵa nemese (B qosymshasy) kórsetilgen uıymdarǵa habarlasıńyz.

4.5 Jaryq kózi onyń qyzmet etý merziminiń sońyna jetkende shyraǵdan aýystyrylıy tiis. Qyzmet etý merzimi aiaqtalǵan shyraǵdandy kádege jaratý.

5 Montaj jáne qosý

5.1 Shyraǵdandy qosý

5.1.1 Shyraǵdan ajratqyshy bar elektr tizbegine qosýǵa arnalǵan.

5.1.2 Shyragdandan shygarylğan jelilik kabeldin daryndağan ushtaryn taratý qoraby arqly (jetkizý jyntyǵyna kirmeidi) tańbalaýǵa saıkes elektr jelisine qosý:

- shyragdannyń qońyr ótkizgishi – jelinin fazalyq ótkizgishine (L);
- shyragdannyń kógildir ótkizgishi – jelinin beitarap ótkizgishine (N);
- shyragdannyń sary-jasyl jerge tuyyqtaý ótkizgishi (⊕) – jelinin qorǵanysh ótkizgishine (PE).

5.2 Shyragdan qabyrǵaǵa nemese tóbege statsionarlyq ornatýǵa arnalğan.

5.3 Montaj:

- jumys betine eki montajdyq qapsyrmany bekity (bekitkish jyntyqqa kiredi);
- shyragdannyń korpýsyn qapsyrmalarda bekitiñiz. Qondyrǵynyń osy túri shemalyq túrde A Qosymshasynyń 2-sýretinde beinelengen.

6 Qyzmet kórsetý

6.1 Tazalaýdan basqa shyragdangǵa qyzmet kórsetý qajet emes. Buıymnyń betinen lastanıdy joiydy abrazivti quramdar men eritkishterdi qoldanbai jumsaq qurǵaq matamen júrgizý kerek.

7 Tasymaldaý jáne saqtaý sharttary

7.1 Shyragdandardy tasymaldaý minýs 50-den plýs 40 °C-qa deiingi temperatýrada qaptalğan shyragdandardy mehanikalyq zaqymdanýdan saqtaýdy qamtamasyz etetin jabyq kóliktiń kez kelgen túrimen júrgiziledi.

7.2 Shyragdandardy saqtaý daryndaýshynyń qaptamasında qorshaǵan ortanyń temperatýrasy minýs 50-den plýs 40 °C-qa deiin bolatyn jáne salystyrmaly ылǵaldylyǵy plýs 25 °C kezinde 98 % deiin bolatyn, tabıǵı jeldetilýi bar jabyq újailarda júzege asyrylady.

Stellajlarda nemese sórelerde saqtaý kezinde shyragdandar (tek tutyný ydsynda) biiktigi boıynsha 5 qatardan asyrmai jınalýy tiis.

8 Kádege jaratý

8.1 Shyragdandardy kádege jaratý ónimdi ótkizý aýmaǵyndaǵy zańnama talaptaryna saıkes qaitalama shikizatty qaita óndeý úshin mamandandyrylğan kásiporynǵa berý joly men júrgiziledi.

9 Kepildik mindettemeler

9.1 Buıymdardy paidalanýdyń kepildik merzimi – tutynýshy montajdaý, paidalaný, tasymaldaý jáne saqtaý erejelerin saqtaǵan jaǵdaıda satý kúninen bastap 2 jyl.

СВІТИЛЬНИКИ СВІТЛОДІЮДНІ ЛІНІЙНІ ТИПУ ДБО

Паспорт на світильники світлодіодні лінійні типу ДБО

1 Призначення і сфера застосування

1.1 Світильники світлодіодні лінійні типу ДБО торговельної марки IEK (далі – світильники) призначені для роботи в однофазних мережах змінного струму напругою 230 В частоти 50 Гц.

Світильники відповідають вимогам:

– щодо безпеки: «Технічному регламенту низьковольтного електричного обладнання», ДСТУ EN 60598-1 та ДСТУ EN 60598-2-1;

– щодо електромагнітної сумісності: «Технічному регламенту з електромагнітної сумісності обладнання», ДСТУ EN 55015, ДСТУ EN 61000-3-2, ДСТУ EN 61000-3-3, ДСТУ EN 61547.

1.2 Світильники призначені для внутрішнього освітлення житлових, громадських і виробничих приміщень.

2 Основні технічні характеристики

2.1 Технічні характеристики світильників і типовиконання наведені в таблиці 1.

2.2 Габаритні розміри світильників вказані на рисунку 1 Додатку А.

Таблиця 1

Технічні характеристики	Значення									
Типовиконання	ДБО 5001	ДБО 5005	ДБО 5002	ДБО 5006	ДБО 5003	ДБО 5007	ДБО 5004	ДБО 5008	ДБО 5010	ДБО 5011
Номінальна напруга, В~	230									
Діапазон робочих напруг, В~	198÷253									
Номінальна частота мережі, Гц	50									
Джерело світла	SMD 2835									
Світловий Потік не менше, лм	1200		2400		1200		2400		3400	
Номінальна потужність, Вт	18		36		18		36		45	
Корельована колірна температура, К	4000	6500	4000	6500	4000	6500	4000	6500	4000	6500
Коефіцієнт потужності cos φ, не менше	0,9									
Коефіцієнт пульсації світлового потоку, %, не більше	5									
Індекс кольоропередавання, Ra, не менше	70									
Клас енергоефективності	A									

Продовження таблиці 1

Технічні характеристики	Значення									
Типовиконання	ДБО 5001	ДБО 5005	ДБО 5002	ДБО 5006	ДБО 5003	ДБО 5007	ДБО 5004	ДБО 5008	ДБО 5010	ДБО 5011
Клас світлорозподілу згідно з ДСТУ 8546:2015	П (прямого світла)									
Клас захисту згідно ДСТУ EN 60598-1	I									
Ступінь захисту згідно ДСТУ EN 60598-1	IP20									
Матеріал розсіювача	полікарбонат									
Матеріал корпусу	алюмінієвий сплав					сталь			сталь	
Колір корпусу/розсіювача	білий/опаловий				сріблястий/опаловий			білий/опаловий		
Діапазон температури навколишнього середовища, °С	від мінус 20 до плюс 50									
Кліматичне виконання згідно з ДСТУ 15150	УХЛЗ. 1									
Строк служби, годин	30000									

3 Комплектність

3.1 До комплекту поставки виробу входить:

- світлодіодний світильник – 1 шт.;
- гвинт самонарізний – 2 шт.;
- дюбель пластмасовий – 2 шт.;
- скоби монтажні – 2 шт.;
- Паспорт – 1 прим.

4 Вимоги безпеки

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!

- ЕКСПЛУАТАЦІЯ СВІТИЛЬНИКА З МЕХАНІЧНИМИ УШКОДЖЕННЯМИ.
- ПІДКЛЮЧЕННЯ СВІТИЛЬНИКА ДО НЕСПРАВНОЇ ЕЛЕКТРОПРОВІДКИ.
- ВСТАНОВЛЕННЯ СВІТИЛЬНИКА НА ЗАЙМИСТІ І ЛЕГКОЗАЙМИСТІ

МАТЕРІАЛИ, НАПРИКЛАД, ДЕРЕВНИЙ ШПОН І МАТЕРІАЛИ НА ОСНОВІ ДЕРЕВА ТОВЩИНОЮ МЕНШЕ 2 ММ.

4.1 Монтаж, демонтаж і обслуговування світильника здійснювати тільки при відключеному електроживленні мережі 230 В~.

4.2 Експлуатацію світильника проводити відповідно до «Правил технічної експлуатації електроустановок споживачів».

4.3 Світильник ремонту не підлягає. При виникненні несправності світильник утилізувати.

4.4 При виявленні несправності в період дії гарантійних зобов'язань звертатися до продавця або організації (Додаток Б).

4.5 Світильник повинен бути замінений при досягненні джерелом світла кінця його строку служби. Світильник, що відпрацював строк служби, утилізувати.

5 Монтаж і підключення

5.1 Підключення світильника

5.1.1 Світильник призначено для підключення до електричної мережі з вимикачем.

5.1.2 Підключити підготовлені кінці мережевого кабелю, виведеного зі світильника, через розподільну коробку (не входить до комплекту поставки) до електромережі згідно з маркуванням:

- коричневий провідник світильника – до фазного провідника мережі (L);
- блакитний провідник світильника – до нейтрального провідника мережі (N);
- жовто-зелений заземлюючий провідник (⊕) світильника – до захисного провідника мережі (PE) .

5.2 Світильник призначено для стаціонарної установки на стіні або стелі.

5.3 Монтаж:

- закріпити на робочій поверхні дві монтажні скоби (кріплення входить до комплекту);
- замкнути в скобах корпус світильника. Схематично даний вид встановлення зображено на рисунку 2 Додатку А.

6 Обслуговування

6.1 Обслуговування світильника не потрібно, окрім чищення.

Видалення забруднень із поверхні виробу слід проводити м'якою сухою ганчіркою без застосування абразивних речовин і розчинників.

7 Умови транспортування та зберігання

7.1 Транспортування світильників проводиться при температурі від мінус 50 до плюс 40 °С будь-яким видом критого транспорту, що забезпечує захист упакованих світильників від механічних пошкоджень.

7.2 Зберігання світильників здійснюється в упаковці виробника в закритих приміщеннях із природною вентиляцією при температурі навколишнього середовища від мінус 50 до плюс 40 °С і відносній вологості 98 % при плюс 25 °С.

При зберіганні на стелажах або полицях світильники (тільки в споживчій тарі) повинні бути складені не більше, ніж у 5 рядів за висотою.

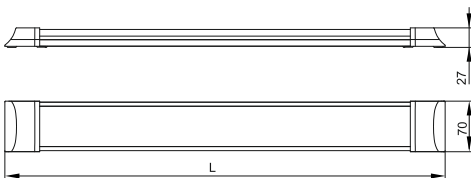
8 Утилізація

8.1 Світильники утилізують відповідно до Закону України «Про відходи» та згідно з чинними в Україні правилами утилізації побутової електричної та електронної техніки.

9 Гарантійні зобов'язання

9.1 Гарантійний термін експлуатації виробів – 2 роки з моменту продажу за умов дотримання споживачем умов транспортування, зберігання та експлуатації.

Приложение А/ Appendix A /A qosymshasy/ Додаток А



Типоисполнение Version Ўлгілік орындауы Типовиконання	Длина светильника L, мм Luminaire length L, mm Шырағданның ұзындығы L, mm Довжина світильника L, мм
ДБО 5001; ДБО 5003; ДБО 5005; ДБО 5007	600
DBO 5001; DBO 5003; DBO 5005; DBO 5007	
DBQ 5001; DBQ 5003; DBQ 5005; DBQ 5007	
ДБО 5002; ДБО 5004; ДБО 5006; ДБО 5008	1200
DBO 5002; DBO 5004; DBO 5006; DBO 5008	
DBQ 5002; DBQ 5004; DBQ 5006; DBQ 5008	
ДБО 5010; ДБО 5011	1500
DBO 5010; DBO 5011	
DBQ 5010; DBQ 5011	

Рисунок 1/ Figure 1/ 1-сырет/ Рисунок 1 – Габаритные размеры/ Overall dimensions/
Gabarittik ólshemderi/ Габаритні розміри

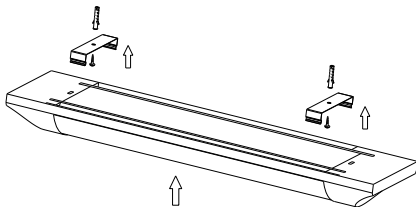


Рисунок 2/ Figure 2/ 2-sýret/ Рисунок 2

Приложение Б/ Appendix B /B qosymshasy/ Додаток Б

В период гарантийных обязательств и при возникновении претензий обращаться к продавцу или в организации:

During the warranty period and in case you have any complaints, contact the seller or one of the following organizations:

Kepildik mindetmeler kezeñinde jáne talaptar týyndağan kezde satýshyğa nemese шутѓа júginýge:

У період гарантійних зобов'язань і при виникненні претензій звертатися до продавця або в організації:

Российская Федерация
ООО «ИЭК ХОЛДИНГ»
142100, Московская область,
г. Подольск, проспект Ленина,
дом 107/49, офис 457
Тел./факс: +7 (495) 542-22-27
info@iek.ru
www.iek.ru

Russian Federation
"IEK HOLDING" LLC
107/49 Prospect Lenina, office 457,
Podolsk, Moscow re-gion, 142100
Tel./fax: +7 (495) 542-22-27
info@iek.ru
www.iek.ru

Страны Евросоюза
Латвийская Республика
ООО «ИЭК Балтия»
LV-1005, г. Рига, ул. Ранкас, 11
Тел.: +371 2934-60-30
iek-baltija@inbox.lv
www.iek.ru

EU countries
Republic of Latvia
LLC "IEK Baltia"
11, Rankas str., Riga, LV-1005
Tel.: +371 2934-60-30
iek-baltija@inbox.lv
www.iek.ru

Страны Азии**Республика Казахстан****ТОО «ТД ИЭК. КАЗ»**

040916, Алматинская область,
Карасайский район, с. Иргели,
мкр. Акжол 71А
Тел.: +7 (727) 237-92-49, 237-92-50
infokz@iek.ru
www.iek.kz

УКРАИНА**ООО «ТОРГОВЫЙ ДОМ****УКРЭЛЕКТРОКОМПЛЕКТ»**

08132, Киевская область,
Киево-Святошинский район,
г. Вишневое, ул. Киевская, 6В
Тел.: +38 (044) 536-99-00
info@iek.com.ua
www.iek.ua

Azina Elderi**Qazaqstan Respýblikasy****"TD IEK. KAZ" JSSh**

040916, Almaty oblysy,
Qarasai aýdany, s. Yrǵyz,
sh/a. Aqjol 71A
Tel.: +7 (727) 237-92-49, 237-92-50
infokz@iek.ru
www.iek.kz

УКРАЇНА**ТОВ "ТОРГОВИЙ ДІМ****УКРЕЛЕКТРОКОМПЛЕКТ"**

08132, Київська область,
Кієво-Святошинський район,
м. Вишневе, вул. Київська, 6В
Тел.: +38 (044) 536-99-00
info@iek.com.ua
www.iek.ua